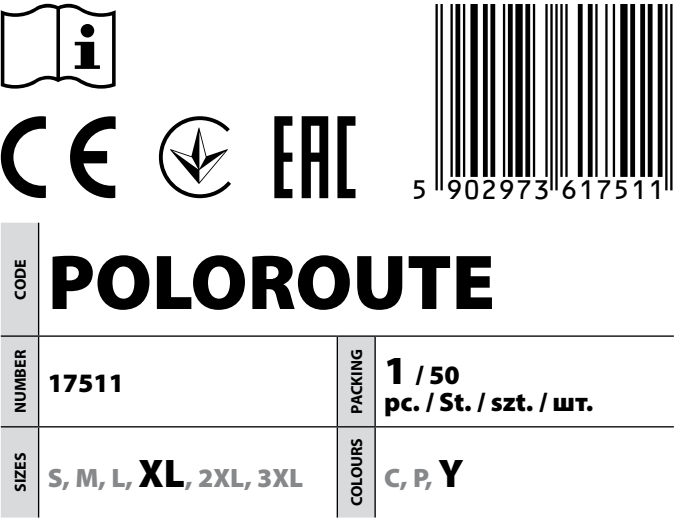




EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkowania

RU Инструкция по применению

RO Instrucțiuni de utilizare

Інструкція для користування

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

HU Használati utasítás

LT Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

LV	EE	BY	MD	BG	SI	ES	AT	NL	FR	DA	PT	IT	SE	FI	NO	TR	GR		
PRODUCT NAME:																C			
Protective clothing						Одяг захисний										 SUPPORT.RAWPOL.COM			
Schutzkleidung						Ochranné oděvy													
Odzież ochronna						Ochranný odev													
Одежда защитная						Védőruha													
Îmbrăcăminte de protecție						Apsauginiai drabužiai													
STANDARDS	EN ISO 20471:2013/A1:2016																		
	 2						EN ISO 13688:2013												
	RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska																		
 Workwear professional safety GOODS																			
The member of REIS GROUP																			
v. B.ČR.2.102																			



Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!** DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAL'S VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.

Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.
Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE = Warencode des Produkts, NUMBER – Nummer des Artikels, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen,  – Chargennummer,  – Produktionsdatum,  (REIS) – Identifikationszeichen des Herstellers,  – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung,  2 – graphisches Zeichen mit Hinweis auf die geplante Verwendung der Schutzkleidung – Schutzkleidung (Schutzausrüstung) mit intensiver Sichtbarkeit und Nummer zur Angabe der Schutzkleidungsklasse gemäß EN ISO 20471:2013,  – online-Anleitung,  – Konformitätszeichen,  – Zollunion-Konformitätszeichen,  – das Konformitätszeichen von Ukraine

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polska.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowaniem zostął do kategorii II.
Standardy: EN ISO 20471:2013/A1:2016 „Odzież o intensywnej widzialności. Metody badania i wymagania”; EN ISO 13688:2013 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne”.

Jednostka notyfikowana: Finnish Institute od Occupational Health, Topeliuksenkatu 41 b, 00250 Helsinki, Finland, numer jednostki: 0403.

Produkt/opis: Odzież ochronna o intensywnej widzialności. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com
Przeznaczenie: Odzież o intensywnej widzialności jest przeznaczona do zapewnienia zwiększonej widoczności użytkownika w każdym świetle kiedy znajduje się w zasięgu pola widzenia operatorów pojazdów albo innego zmechanizowanego sprzętu w warunkach dziennych i w ciemności w oświetleniu światłami pojazdów. Odzież chroni również przed minimalnymi zagrożeniami takimi jak: powierzchowne urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody lub powstale podczas zajmowania się ogrodnictwem. Poziom ochroną zostł uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenie zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach dużego ryzyka (dla których właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zanieczyszczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nieuwzględnionych w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiegokolwiek zapięcia, należy je zapiącz/zasuwać. Jeśli produkt posiada elementy do zawieszania, należy je zawieszać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy doposażać wszelkiego rodzaju regulacje, jeśli występują). W celu zdjecia produktu należy najpierw rozpiąć/odsunąć wszelkie wcześniej zapięte/zasunięte zapięcia oraz odwiązać wcześniej związane elementy, jeśli występują. W celu zapewnienia optymalnej ochrony produkt należy nosić zawsze zapięty, utrzymując go w czystości oraz nie należy ograniczać widoczności powierzchni produktu poprzez jego zakrywanie. Widzialność produktu może zostać zmniejszona w przypadku niewłaściwego czyszczenia albo modyfikacji produktu. Produkt trwale wyblakły czy trwale zabrudzony należy wymienić. Podczas noszenia pasy odbłaskowe muszą znajdować się na zewnątrz. Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny, czyzby nie wyblakły i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapięcia, wytarte pasy odbłaskowe). Jeżeli zaistnieją takie negatywny wpływ, przed użyciem produktu należy przynajmniej pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na wewnętrznej wysuwce lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podany w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com
Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wysuwce do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to nie tylko wpłynąć na obniżenie stopnia ochrony.

Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniem:
 – Pranie ręczne max 40°C,  – Pranie w temp. do 30°C,  – Pranie w temp. do 40°C,  – Pranie w temp. do 95°C,  – Nie wybielać/chlorować,  – Nie wirować,  – Temp. prasowania 200°C,  – Temp. prasowania 150°C,  – Temp. prasowania 110°C,  – Nie prasować, – Nie czyścić chemicznie, max 25 x - maksymalna liczba cykli czyszczeń.

Określona maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres trwałości odzieży. Okres trwałości jest uzależniony również od sposobu użytkowania, przechowywania itp.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywnie światło mogą niekorzystnie wpływać na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami.

Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybuować (w tym transport) ten produkt w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.
Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływu środowiskow, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje je właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania.
Ponadto odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 7 lat od daty produkcji (w przypadku odzieży zawierającej poliuretan do 5 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.
Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji.

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.

Standards: EN ISO 20471:2013/A1:2016 „High visibility clothing. Test methods and requirements”; EN ISO 13688:2013 „Saety clothes. General requirements”.

The notified body: Finnish Institute od Occupational Health, Topeliuksenkatu 41 b, 00250 Helsinki, Finland, number of the body: 0403.

Product description: Protective high visibility clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com
Purpose: The clothing of high visibility is intended to assure increased visibility of the user in any light, when he/she is in the field vision of vehicle operators or other mechanized equipment in the daytime and in the dark under the lights of the vehicles. Clothing also protects against minimal risks such as: superficial mechanical injury that do not need medical attention, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms / specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction. In high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. the moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/ zipped. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippped elements and untie previously tied elements, if any. In order to assure optimal protection of the product, it must be worn always buttoned up, kept clean and do not restrict visibility of the product through covering. Visibility of the product can be reduced in the case of improper cleaning or modification of the product. The product permanently discoloured or permanently soiled must be replaced. While wearing, the reflective belts must be on the outside. If the product is worn together with other means of personal protection, total protection features must be guaranteed despite any use of the product on its internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning, which can be applied, along with an explanation.

 – Hand wash max 40°C,  – Wash in temp. to 30°C,  – Wash in temp. to 40°C,  – Wash in temp. to 95°C,  – Do not bleach / chlorine,  – Do not tumble dry,  – Ironing temperature 200°C,  – Ironing temperature 150°C,  – Ironing temperature 110°C,  – Do not iron,  – Do not dry clean, max 25 x - maximum number of cleaning cycles.

The specified maximum number of cleaning cycles is not the only factor affecting shelf life of the clothing. The shelf life is also dependent on using, storage, etc.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product in the event of changes in the instructions. Before using, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.B.ČR.2.102, where B.ČR.2 is the identifier of product group and 102 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**

This MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN. In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/ quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards,  – batch code,  – date of manufacture,  (REIS) – manufacturer's identification mark,  2 – make acquainted with the instructions for use,  2 – the graphic symbol indicating the planned use of the protective clothing - the protective clothing (equipment) with high visibility and the number indicating the class of the protective clothing are in accordance with EN ISO 20471:2013,  – online instruction,  – conformity mark,  – ukrainian conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!

This MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/ quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards,  – batch code,  – date of manufacture,  (REIS) – manufacturer's identification mark,  2 – make acquainted with the instructions for use,  2 – the graphic symbol indicating the planned use of the protective clothing - the protective clothing (equipment) with high visibility and the number indicating the class of the protective clothing are in accordance with EN ISO 20471:2013,  – online instruction,  – conformity mark,  – ukrainian conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

This MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/ quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards,  – batch code,  – date of manufacture,  (REIS) – manufacturer's identification mark,  2 – make acquainted with the instructions for use,  2 – the graphic symbol indicating the planned use of the protective clothing - the protective clothing (equipment) with high visibility and the number indicating the class of the protective clothing are in accordance with EN ISO 20471:2013,  – online instruction,  – conformity mark,  – ukrainian conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stania się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v.B.ČR.2.102, gdzie B.ČR.2 oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zaktualizuj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku konieczne skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!** NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPAZNAŁ SIĘ Z JEJ KĄŻDĄ UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP; producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszej opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy,  – numer partii,  – data produkcji,  (REIS) – znak identyfikacyjny producenta,  2 – zapoznaj się z instrukcją użytkownika,  2 – znak graficzny wskazujący planowane zastosowanie odzieży ochronnej – odzież ochronna (sprzet) o intensywnej widzialności oraz numer wskazujący klasę odzieży ochronnej zgodnie z EN ISO 20471:2013,  – instrukcja online,  – znak zgodności,  – znak zgodności Unii Celnej,  – znak zgodności Ukrainy

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie

cum ar fi bumbacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înaintea utilizării produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Măsurarea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Întreaga gama de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfecțarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru un tipul respectiv de material, care nu au influență negativă asupra utilizatorului. Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinsecției și a agenților de dezinsecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramele privind întreținerea și curățarea, care pot fi utilizate împreună cu explicațiile:

☞ – Spălare manuală max 40°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 30°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 40°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 95°C, ☞ – Nu înalbiți / cloriți, ☞ – Nu centrifugați, ☞ – Temp. de călcat 200°C, ☞ – Temp. de călcat 150°C, ☞ – Temp. de călcat 110°C, ☞ – Nu calcați, ☞ – Nu curățați chimic, max 25 x - numărul maxim de cicluri de curățare.

Numărul maxim de cicluri de curățare nu este singular factor care afectează durata de utilizare a îmbrăcămintei! Durata de utilizare a îmbrăcămintei depinde de asemenea de modul de utilizare, păstrare etc.

Condiții de depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producătorul nu isi asuma responsabilitate pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încălcarea, tăierea și deșchiderea ambalajului este deosefătoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilitate poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzată că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 7 ani de la data producerii (în cazul îmbrăcămintei care conține poliuretan până la 5 ani). Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.

Data producerii este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de fabricație. **EN 290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie prelăută o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versinea v. B.CR.2.102, unde B.CR.2 este identificatorul grupului de produse și 102 numărul versiunii ulterioare. Înainte de începutul lucrului verificați dacă definiție versiunea actuală a instrucțiunii de utilizare a produsului pe care îl dețineți, luați cunoștință de conținutul acesteia, și păstrați-o pe toată durata utilizării echipamentului de protecție. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În acest caz, contactați neapărat persoana care va furnizat instrucțiunile, producătorul sau reprezentantul autorizat al producătorului, în scopul de a obține documentul referitor la lotul marfi pe care o dețineți. Este esențial să verificați dacă aveți instrucțiunile de utilizare actuale / corespunzătoare pentru bunurile deține. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!** PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUNA CUNOȘTINȚĂ DE ACEST RIZIC

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE - codul de marfă al produsului, NUMBER – numărul de articol, SIZES – gama di-sponibilă de dimensiuni, COLOURS – gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în pachet cel mai mic / cantitatea în cutie, STANDARDS – standardele, [102] – numărul lotului de producție, [1] – [102] (REIS) – simbolul de iden-tificare a producătorului, [1] – a se vedea instrucțiunile de utilizare, [1] – semn grafic care indică destinația îmbrăcămintei de protecție - îmbrăcăminte de protecție (equipment) cu vizibilitate mare și numărul clasei de îmbrăcăminte de protecție conform EN ISO 20471:2013. [1] – instrucțiuni online, C – semnul de acordanță, III – codul de conformitate al Uniunii Europae, C – marca de conformitate ucraineană

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conform-itate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza dimensiunii mici produsul este imposibil de utilizat în condiții normale de lucru sau de lucru expa-ctate. În această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA INSTRUCȚIA TA INFORMAȚIA PENTRU CĂRISTAVIBAC

UA **Vyrobnici:** RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polonia.

Dănuil výroby naležejú k klasu zasobúv índividualného ochrany (CIV) (CIV), vizovaných v Reglamente Európskeho Parlamentu Ta Rady (EC) (2016/425) v odpovede vzávkam ustanovení. Vín bya prirazeným dle kategórií II.

Standartir: EN ISO 20471:2013/A1:2016 „Oděy plděvčenní vidimostí. Metody výrobuván ý vimogi“; EN ISO 13688:2013 „Oděy zachisný. Záalný vimogi“.

Uvovňavajcí orgán z certifikací: Finnish Institute od Occupational Health, Topeliuksenkatu 41 b, 00250 Helsinki, Finnland, číslo nroeru: 0403.

Výrobě ověření: Základní ověření z plděvčenní vidimostí. Detailná informačí pro vlastisví výroby i ýorg charakterisťka rozmířcená našij na web-sáití rawpol.com.

Priznačenná výrobu: Oděy z plděvčenní vidimostí priznačujesá dle zabezpečenná kroubí vidimostí korigisťvace při buď ýkomu osvětlení, u ýkomu týto peregúvase v mežach pól ýoru operátorů transportních zasobúv abo ýiného mekhanizovaného usťavuvannu v denních ýi v tērmíně při sítíplí far transportních zasobúv. Oděg takéhó zasóhíd pldé mímálních nezbežek, takých ýak povrchové mekhanické poškoždení, ýak ji nepotřebuje medicínsí dlopmogi, napríklad, podřapinní, spricinnémi postýnnímí peregúdmami abo vylíknají pldé sad sádívnníma. Rívený zasóhíd bya getrimován na osnoví testův, provedených vlděvčenní dle úmuv, opisných u normách / specifikací, do ýkých voni zasóhívusí. Produkt zabezpečuje zasóhíd vlděvčadinných rizikův í prirazeným dle korigisťvannu v sereduvách, v ýkých voni vinníkuje. Buď zasóhíd, zavěduj provede ocínsku výroby v pevnomu robuócmu sereduví, což peregúviru, ýi zabezpeče produkt zasóhíd vldé ústř rizikův, nanyknu u danému sereduví.

Obmėnenná u vikorisťvanní: Ne vikorisťvuvajťe čtý produkt, křím vlděvčenní dle ýílového prirazení, rekomenací, návěduv u ínstřucí, a takž u vsmu velkého rizikův (je vlděvčenní u zasobúv índividualného zasóhívusí kategórií III) i kóli týto robuťu pldé ýázisem z rizikův zasóhívuvannu produktův omó ýestím, například, rukami částimami masin, ýak pldé zasóhíd z nezbežek dle ýdorův ý abo bezpeční. Čtý výrobě ne zasóhídě částimí tála, ýk vín ne okopíle. Zasóhíd vldé zasóhíd z nezbežek, ne zasóhívanný u ínstřucí, ne garantuesá.

Eksploatací z a obsluhovuvanní: Korigisťvace nesé osobisví vlděvčinnosť z zabezpečenná zasóhívusí funkčij výroby. Výrobě prirazeným dle nosínní. Výrobě potřibno oděgnuť u sebe. Čtý výrobě mísť zasóhív, potřibno í zasóhívnu. ýakž výroby mísťve elementy dle zasóhívuvannu, potřibno í zasóhívaz. Neoběduje zavěruť úvagu na to, což výrobě ne sťisťvuvá řuvh (regulujuću rozměv výroby z dlopmogó dlovdát). Dle znníťu výroby sld sťonaku trosebtinnu poperědu zasóhívnu zasóhív z rozvázáť ýas poperědu zasóhívazí elementy, (při nanyvísti). Z mētoz zabezpečenná optimálního zasóhívusí produkt neoběduje nosíť zavěduj zasóhívannu, utřimuvá ýorg u vlděvč, a takž ne obmėvuvá ýorg vidimostí ýílovým prirazením. Vidimostí produktův mže zmenšuvásí u vltakův nenaleženého číšenná, abo ýorg modifikací. Neoběduje zamínnuť produkt u vltakův, ýakž vín vídíve, abo sťisly zabřuvdníť. Pldé zasóhívusí sítvopoveralný smůti povinní zasóhívusí zónv. U vltakův odnáčasnóho zasóhívusí, návěduv u ínstřucí, a takž u vsmu velkého rizikův (je vlděvčenní u zasobúv índividualného zasóhívusí kategórií III) i kóli týto robuťu pldé ýázisem z rizikův zasóhívuvannu produktův omó ýestím, například, rukami částimami masin, ýak pldé zasóhíd z nezbežek dle ýdorův ý abo bezpeční. Čtý výrobě ne zasóhídě částimí tála, ýk vín ne okopíle. Zasóhíd vldé zasóhíd z nezbežek, ne zasóhívanný u ínstřucí, ne garantuesá.

Eksploatací z a obsluhovuvanní: Korigisťvace nesé osobisví vlděvčinnosť z zabezpečenná zasóhívusí funkčij výroby. Výrobě prirazeným dle nosínní. Výrobě potřibno oděgnuť u sebe. Čtý výrobě mísť zasóhív, potřibno í zasóhívnu. ýakž výroby mísťve elementy dle zasóhívuvannu, potřibno í zasóhívaz. Neoběduje zavěruť úvagu na to, což výrobě ne sťisťvuvá řuvh (regulujuću rozměv výroby z dlopmogó dlovdát). Dle znníťu výroby sld sťonaku trosebtinnu poperědu zasóhívnu zasóhív z rozvázáť ýas poperědu zasóhívazí elementy, (při nanyvísti). Z mētoz zabezpečenná optimálního zasóhívusí produkt neoběduje nosíť zavěduj zasóhívannu, utřimuvá ýorg u vlděvč, a takž ne obmėvuvá ýorg vidimostí ýílovým prirazením. Vidimostí produktův mže zmenšuvásí u vltakův nenaleženého číšenná, abo ýorg modifikací. Neoběduje zamínnuť produkt u vltakův, ýakž vín vídíve, abo sťisly zabřuvdníť. Pldé zasóhívusí sítvopoveralný smůti povinní zasóhívusí zónv. U vltakův odnáčasnóho zasóhívusí, návěduv u ínstřucí, a takž u vsmu velkého rizikův (je vlděvčenní u zasobúv índividualného zasóhívusí kategórií III) a ak sa typ práce rizika spojenja výroby s pohyblyvými predmetmi, napríklad pohyblyvými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobok nechráni časti tela, ktoré nezakrýva. Ochrana pred rizikami a nebezpečenstvami, ktoré nie sú uvedené v pokynoch, nie je zarúčena.

Použitie a obsluha: Na osobnej zodpovednosti užívateľa závisí záručené ochranné funkcie výrobku. Výrobok je určený na nosenie. Výrobok nie obliecť na seba. Ak má výrobok akékoľvek zapnutí, je nutné íh zapnúť/zasunúť. Ak má výroba zapnuté, je nutné ho zaväzať. Je nutné nastaviť reguláciu všetkého druhu, pokiaľ je nimi výrobok vybavený). Za účelom odnávania výrobku je nutné najprv rozopnúť/rozosnúť všetky skú zapnuté/zasunuté zapnutia a rozvázat skú zaviazané prvky, pokiaľ je takými výrobok vybavený. Na zabezpečenie optimálnej ochrany výrobok vždy noste zapnutý, udržujte v čistote a neomezujte viditeľnosť povrchu výrobku prostredníctvom jeho zakrývaní. Viditeľnosť výrobku môže byť znížená v prípade jeho nesprávneho čistenia alebo ukovňavania jeho zmien. Trvalo vylbeďnúť výrobok alebo trvalo znečistený je nutné vymeniť. Počas nosenia musí byť reflexný pás umiestnený na vonkajšej strane. Ak je výrobok nosený spolu s inými individuálnymi ochrannými prostriedkami, je nutné dávať pozor na to, aby boli zabezpečené celkové ochranné funkcie závislé podľa určenia. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím na vlastnú zodpovednosť skontrolujte, či je výrobok vhodný pre predurčené pracovné činnosti, či je kompletný, čistý, nevýbledý a či sú zabezpečené všetky ochranné funkcie. Je nutné skontrolovať ho z pohľadu poškodenia, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie (napr. prasknutie, diery, roztržnute švy, poškodené zapnutia, vydrtené reflexné pásy). Akýto negatívny vplyv vznikne, pred použitím je nutné navštíviť správny stáv výrobku (na tento účel kontaktujte výrobcu alebo oprávneho zástupcu výroby). Ak ochranné prostriedky vykazujú nedostatky s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať národom na použitie pre inú šaržu tovaru či výrobku. V takom prípade nutné kontak-tovať osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobcu alebo oprávneho zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuál-ny alebo nesprávny pre danú šaržu výrobku, je nevyhnutné získať aktuálny, správny návod na použitie a oboznámiť sa s jeho obsahom.

Nezahŕňajte prácu bez oznámenia sa s aktuálnym/ správnym národom na použitie! Tento NÁVOD JE MOŽNÉ LUBOVOLNE ZMŇOŽIť, ABY SA S NIM MOHLO ZOZNAMIť KAŽDÝ UŽÍVATEĽ VÝROBKU. V prípade akýchkoľvek pochybností je potrebné kontaktovať odborníka o oblasti bezpečnosti a hygieny práce, výroba alebo oprávneho zástupcu výrobcu za účelom ich vysvetlenia.

Vysvetlenie použitých symbolov: CODE – kód tovaru produktu, NUMBER – číslo výrobku, SIZES – dostupné veľkosti, COLO-URS – dostupné farby, PACKING – počet výrobkov v najmenšom obale/počet v kartóne, STANDARDS – standardy, [102] – číslo šarže, ☞ – dátum výroby, [REIS] – identifikačná značka výrobku, ☞ – oznámene sa s národom na používanie, ☞ – grafické označenie predstavujúce plánované využitie ochranného oděvu – ochranný oděv (výbava) s intenzívnou viditeľnosťou, ☞ – číslo údržbovej karty výrobku, EN ISO 20471:2013, ☞ – on-line výbuba, C – označenie zhody, III – značka zhody Celtné Unie, ☞ – ukrajinská značka zhody. Táto inštrukcia je neoddeliteľnou súčasťou obalu, a je zároveň jeho označením. V súlade s Nariadením Európskeho Parla-mentu a Rady (EÚ) 2016/425 d.17 bod 1, všetky značky nemusi byť umiestnené na výrobku. Popis označenia v obsahu inštrukcie je závislý od informácií ktoré v prípade výskytu faktorov, ktoré by spôsobili, že označenia na výrobku sú nečitateľné. Všetky opisy nevysvetľujú v tejto inštrukcii s priamo alebo nepriamo nevztahujú na bezpečnosť a zdravie. Výrobok a jeho obal je nutné zlikvidovať v súlade s platnými miestnymi predpismi. Informácie týkajúce sa zloženia výrobku a jeho obalu sú do-stupné na rawpol.com.

Cistenie, údržba a dezinfekcia: Odporúčania týkajúce sa údržby a čistenia sú uvedené na etikete k danému výrobku. Od-porúča sa použitie čistiacich prostriedkov a prostriedkov údržby pre daný materiál, ktoré sú všeobecne dostupné na trhu, a ktoré nemá negatívny vplyv na užívateľa. Nepodporúca sa použitie žiadnych dodatočných metód dezinfekcie a dezinfe-ckácie. Online inštrukcia: EN ISO 20471:2013. [1] – [102] (REIS) – identifikačná značka výrobku, ☞ – oznámene sa s národom na používanie, ☞ – grafické označenie predstavujúce plánované využitie ochranného oděvu – ochranný oděv (výbava) s intenzívnou viditeľnosťou, ☞ – číslo údržbovej karty výrobku, EN ISO 20471:2013, ☞ – on-line výbuba, C – označenie zhody, III – značka zhody Celtné Unie, ☞ – ukrajinská značka zhody. Táto inštrukcia je neoddeliteľnou súčasťou obalu, a je zároveň jeho označením. V súlade s Nariadením Európskeho Parla-mentu a Rady (EÚ) 2016/425 d.17 bod 1, všetky značky nemusi byť umiestnené na výrobku. Popis označenia v obsahu inštrukcie je závislý tiez na spôsobe užívania, skladovania a pod.

Skladovanie: Výrobok skladovať pri správnej teplote, na suchom a dobre vetranom mieste. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, príliš vysoká alebo nízka teplota alebo intenzívne svetlo môžu mať nepriaznivý vplyv na kvalitu. Výrobca nenese zodpoved-nosť za kvalitu výrobku, ktorý bol skladovaný v rozpore s odporúčaniami. To môže znížiť úroveň ochrany produktu.

Druh balenia: Odporúča sa distribúcia (vrátane prepravy) tohto výrobku v obale z kartónu dle fólie. Nákladku, prepravu a vykládanie je nutné vykonávať za podmienok zabezpečujúcich pred namočením, zaplnením a poškodením.

Životnosť je možné odhadnúť na základe opotrebovania výrobku. Z dôvodu rozdielnej intenzity používania a vplyvu prost-riedia, ako psoobenie slnečného žiarenia, zážaky a pod., nie je možné dobu trvanlivosti stanoviť presne. Produkt si udržujeva ochranné vlastnosti do okamihu poškodenia, ktoré sa nedajú odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. V prípade mechan-ického poškodenia je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 7 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 5 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatné číslice sú vyššie uvedeným určujú číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku mesiaca so práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Prístup k vyhláseniu o zhode EÚ možno získať na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkach rawpol.com nebo support.rawpol.com. Táto príručka je označena verzioi v. B.CR.2.102, kde je B.CR.2 identifikačným skupiny produktov a 102 následným číslovím verzie. Pred začatím práce zistite, či máte aktuálny/správny návod pre použitie výrobku, zoznajte sa s jeho obsahom, a tiež ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Pred použitím výrobku je nutné najprv rozopnúť/rozosnúť všetky skú zapnuté/zasunuté zapnutia a rozvázat skú zaviazané prvky, pokiaľ je takými výrobok vybavený. Na zabezpečenie optimálnej ochrany výrobok vždy noste zapnutý, udržujte v čistote a neomezujte viditeľnosť povrchu výrobku prostredníctvom jeho zakrývaní. Viditeľnosť výrobku môže byť znížená v prípade jeho nesprávneho čistenia alebo ukovňavania jeho zmien. Trvalo vylbeďnúť výrobok alebo trvalo znečistený je nutné vymeniť. Počas nosenia musí byť reflexný pás umiestnený na vonkajšej strane. Ak je výrobok nosený spolu s inými individuálnymi ochrannými prostriedkami, je nutné dávať pozor na to, aby boli zabezpečené celkové ochranné funkcie závislé podľa určenia. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím na vlastnú zodpovednosť skontrolujte, či je výrobok vhodný pre predurčené pracovné činnosti, či je kompletný, čistý, nevýbledý a či sú zabezpečené všetky ochranné funkcie. Je nutné skontrolovať ho z pohľadu poškodenia, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie (napr. prasknutie, diery, roztržnute švy, poškodené zapnutia, vydrtené reflexné pásy). Akýto negatívny vplyv vznikne, pred použitím je nutné navštíviť správny stáv výrobku (na tento účel kontaktujte výrobcu alebo oprávneho zástupcu výroby). Ak ochranné prostriedky vykazujú nedostatky s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať národom na použitie pre inú šaržu tovaru či výrobku. V takom prípade nutné kontak-tovať osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobcu alebo oprávneho zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuál-ny alebo nesprávny pre danú šaržu výrobku, je nevyhnutné získať aktuálny, správny návod na použitie a oboznámiť sa s jeho obsahom.

Nezahŕňajte prácu bez oznámenia sa s aktuálnym/ správnym národom na použitie! Tento NÁVOD JE MOŽNÉ LUBOVOLNE ZMŇOŽIť, ABY SA S NIM MOHLO ZOZNAMIť KAŽDÝ UŽÍVATEĽ VÝROBKU. V prípade akýchkoľvek pochybností je potrebné kontaktovať odborníka o oblasti bezpečnosti a hygieny práce, výroba alebo oprávneho zástupcu výrobcu za účelom ich vysvetlenia.

Vysvetlenie použitých symbolov: CODE – kód tovaru produktu, NUMBER – číslo výrobku, SIZES – dostupné veľkosti, COLO-URS – dostupné farby, PACKING – počet výrobkov v najmenšom obale/počet v kartóne, STANDARDS – standardy, [102] – číslo šarže, ☞ – dátum výroby, [REIS] – identifikačná značka výrobku, ☞ – oznámene sa s národom na používanie, ☞ – grafické označenie predstavujúce plánované využitie ochranného oděvu – ochranný oděv (výbava) s intenzívnou viditeľnosťou, ☞ – číslo údržbovej karty výrobku, EN ISO 20471:2013, ☞ – on-line výbuba, C – označenie zhody, III – značka zhody Celtné Unie, ☞ – ukrajinská značka zhody. Táto inštrukcia je neoddeliteľnou súčasťou obalu, a je zároveň jeho označením. V súlade s Nariadením Európskeho Parla-mentu a Rady (EÚ) 2016/425 d.17 bod 1, všetky značky nemusi byť umiestnené na výrobku. Popis označenia v obsahu inštrukcie je závislý tiez na spôsobe užívania, skladovania a pod.

Skladovanie: Výrobok skladovať pri správnej teplote, na suchom a dobre vetranom mieste. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, príliš vysoká alebo nízka teplota alebo intenzívne svetlo môžu mať nepriaznivý vplyv na kvalitu. Výrobca nenese zodpoved-nosť za kvalitu výrobku, ktorý bol skladovaný v rozpore s odporúčaniami. To môže znížiť úroveň ochrany produktu.

Druh balenia: Odporúča sa distribúcia (vrátane prepravy) tohto výrobku v obale z kartónu dle fólie. Nákladku, prepravu a vykládanie je nutné vykonávať za podmienok zabezpečujúcich pred namočením, zaplnením a poškodením.

Životnosť je možné odhadnúť na základe opotrebovania výrobku. Z dôvodu rozdielnej intenzity používania a vplyvu prost-riedia, ako psoobenie slnečného žiarenia, zážaky a pod., nie je možné dobu trvanlivosti stanoviť presne. Produkt si udržujeva ochranné vlastnosti do okamihu poškodenia, ktoré sa nedajú odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. V prípade mechan-ického poškodenia je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 7 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 5 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatné číslice sú vyššie uvedeným určujú číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku mesiaca so práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Prístup k vyhláseniu o zhode EÚ možno získať na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkach rawpol.com nebo support.rawpol.com. Táto príručka je označena verzioi v. B.CR.2.102, kde je B.CR.2 identifikačným skupiny produktov a 102 následným číslovím verzie. Pred začatím práce zistite, či máte aktuálny/správny návod pre použitie výrobku, zoznajte sa s jeho obsahom, a tiež ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Pred použitím výrobku je nutné najprv rozopnúť/rozosnúť všetky skú zapnuté/zasunuté zapnutia a rozvázat skú zaviazané prvky, pokiaľ je takými výrobok vybavený. Na zabezpečenie optimálnej ochrany výrobok vždy noste zapnutý, udržujte v čistote a neomezujte viditeľnosť povrchu výrobku prostredníctvom jeho zakrývaní. Viditeľnosť výrobku môže byť znížená v prípade jeho nesprávneho čistenia alebo ukovňavania jeho zmien. Trvalo vylbeďnúť výrobok alebo trvalo znečistený je nutné vymeniť. Počas nosenia musí byť reflexný pás umiestnený na vonkajšej strane. Ak je výrobok nosený spolu s inými individuálnymi ochrannými prostriedkami, je nutné dávať pozor na to, aby boli zabezpečené celkové ochranné funkcie závislé podľa určenia. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím na vlastnú zodpovednosť skontrolujte, či je výrobok vhodný pre predurčené pracovné činnosti, či je kompletný, čistý, nevýbledý a či sú zabezpečené všetky ochranné funkcie. Je nutné skontrolovať ho z pohľadu poškodenia, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie (napr. prasknutie, diery, roztržnute švy, poškodené zapnutia, vydrtené reflexné pásy). Akýto negatívny vplyv vznikne, pred použitím je nutné navštíviť správny stáv výrobku (na tento účel kontaktujte výrobcu alebo oprávneho zástupcu výroby). Ak ochranné prostriedky vykazujú nedostatky s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať národom na použitie pre inú šaržu tovaru či výrobku. V takom prípade nutné kontak-tovať osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobcu alebo oprávneho zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuál-ny alebo nesprávny pre danú šaržu výrobku, je nevyhnutné získať aktuálny, správny návod na použitie a oboznámiť sa s jeho obsahom.

HU UTATÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

HU **Gyártó:** RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Lengyelország.

Ez a termék az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EÚ) rendeletében meghatározott egyéni védelemezőzőkhöz (PPE) tartozik, és megfelel a következő követelményeknek. Kategória II sorolták a I.

Számvázlatok: EN ISO 20471:2013/A1:2016 „Nagy láthatóságú ruházat. Vizsgálási módszerek és követelmények“; EN ISO 13688:2013 „Védőruha. Általános követelmények“.

Notifikációs központ: Finnish Institute od Occupational Health, Topeliuksenkatu 41 b, 00250 Helsinki, Finnland, notifikációs közpnt száma: 0403.

Termék/leírás: Intenzív láthatóságú védőruha. A termék részletes jellemzése a rawpol.com oldalon található. **Remekeltetés:** Intenzív láthatóságú ruházat a felhasználó nagyobb láthatóságának biztosítására szolgál minden fényszeny-ban, amikor az járművek vagy egyéb mechanikus eszközök kezelésein látókörében tartózkodni nappali körülmények között, vagy töltésén a járművek megvilágításában. A ruházat védőhatása lehet a minimális veszélyekkel szemben, mint például: felület mechanikai sérülések, amelyek nem igényelnek orvosi segítséget, pl. Karcolások, amelyek következtében állandó akadályok támadnak, vagy amelyeket a kerteszkedés során okoznak. A védettségi szintet az általuk alkalmazott normákban / előírásokban leírt feltételek szerint végezt vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fenti kockázatok ellen, és olyan környezetben való használatra készült, amelyeken előfordul. Mindig végezzen kockázatelemzést egy adott mun-

kovisztatásnak produkty z ínními zakhisnými zasobami neoběduje zveruváť úvagu na sűkunnę zabezpečenná zasóhívusí funkčij zaležno dle íh prirazení. V buď-ýom vltakův vltakův mávno mávoriť prioritę. Předvikorisťvanním korigisťvace pldé vltakův vlděvčinnosť peregúvirę, ýi produkt vlděvčenná peregúvuvannu vltakův vltakův vltakův, s komplektím, čístím, ne vídívním í čí zabezpečuvámę úsť zasóhív funkčij. Sld peregúviruť ýorg na nanyvíst poškoždenę, ýk b mógli mágť negatívnní vlvly na zasóhív funkčij (například, třisťinní, dírký, rozřívnní šivý, poškoždení zasóhív, vltakův sítvopoveralný smůti). U vltakův prisűtnosť takých ýas, peregúvuvannu nanyvíst peregúviruť funkčij peregúvir sťen dle ýorgo potřibno zázisaz na výrobkóv, abo ýorg upovovňavannu predstavnníkm, a ýakž čtý nekomplektív – sld ýorg zamínnuť. U peregúviruť robuťu takž neoběduje zveruváť úvagu na zabezpečenná zasóhívusí funkčij. Vrtará zasóhívusí vlastisvíteť označes, což termín prídátnosť produktův zasóhívusí. Ne vikorisťvuvajťe poškoždení čtý znóšnní výroby. Dodatkový ínventar z zamínní částimí ne vldóvře do komplektu.

Materiálý, z ýkých vikoranó výrobě, ne povinní stanovíť nezbežek dle žijťta t hígieny korigisťvace. Ondak vsmť rečovín u materiálý, z ýkého vikoranó výrobě, ta ýká s skladovóu výrobóv mže buť alergénom, například, bavovna, škíra, metaléví elementy, latex, bareník i t.p. Nadávčinnu vztřimvám osobám rekomenčuesá peregúv dle zasóhívusí poperědu protestuváť produkt abo zveruvásť za konsultacío dle líkára.

Rozmír: Výrobě povinní buť vlděvčenní rozměvř, ýkji neoběduje pravidlým vřibírati, mto peregúv počatkom robíť odě sld prímírati. Informácia pro rozměvř výroby rozmířcená beseděvčennu na výroby abo na etiketě vserednní výroby, abo na paketi. Informácia pro rozměvřinní asortímnt rozmířcená u stóvč z názovu SIZES. Informácia pro rozměvřinní asortímnt rozmířcená v tabíľčic, dostupnných na stránicý rawpol.com.

Doplná z dezinfeckácie: Rekomendácie ččo zberánná t dlovdáž vltakův vltakův, zagalom rekomenčuesá zasóhívusí dostupnní u peregúv čístisťvannu, zasóhív z zasóhív, prirazené same dle toho materiálu, z ýkého vltogovlenó dnní výrobě, a takž povinní buť nešťisľ